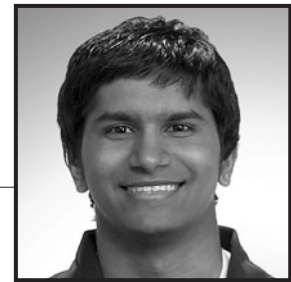


آینده من، رأی من.



در اینجا، من آینده ام را انتخاب می کنم...

اینجا، جای بهتری برای خانواده من است



فرزندانم در این جا امکانات زیادی خواهند داشت.

## چرا رأی بدهیم؟

رأی دادن حق مسلم ما است و ما رأی می دهیم تا تصمیم بگیریم چه کسی به نمایندگی از طرف ما قوانینی وضع کند که ما با توافق بر آن مبنا در کنار هم دیگر زندگی کنیم.

## منظور از انتخابات چیست؟

در یک انتخابات ما به کاندیدای منتخب خود، در حوزه انتخاباتی خود رأی می دهیم. کاندیدایی که حداکثر آرا را بدست آورد انتخاب خواهد شد.

این شخص عضو پارلمان (مجلس) می شود.

برای اطلاعات بیشتر، با اداره انتخابات کانادا در محله خود تماس بگیرید. شماره تلفن این اداره را در وب سایت ما و یا بوسیله تماس تلفنی با شماره مجانی ما بدست خواهید آورد.

[www.elections.ca](http://www.elections.ca)

1 800 463-6868

۹۳۵۸ - ۳۶۱ ۸۰۰ - ۱ TTY تلفن مخصوص ناشنویان یا کسانی که مشکل شنوایی دارند.

# انتخابات کانادا: راهنمای اطلاعاتی رأی دهنده

## کلماتی که باید بدانم

**رأی دهنده (elector)** یک تبعه کانادا است که در روز رأی گیری حداقل ۱۸ سال داشته باشد.

**کاندیداها (candidates)** اشخاصی هستند که می خواهند انتخاب شوند.

**لیست رأی دهندگان (the voters list)** شامل اسامی کسانی است که برای رأی دادن ثبت نام کرده اند.

من کارت اطلاعات رأی دهنده (**voter information card**) را از طریق پست دریافت می کنم. این کارت تأیید می کند که نام من در لیست رأی دهندگان قرار دارد و به من می گوید که چه زمانی و در چه محلی رأی بدهم.

**حوزه رأی گیری (polling station)** محلی است که من برای دادن رأی به آنجا می روم.

**معاون مسئول بازگشت (deputy returning officer)** برگه رأی را به من می دهد. او هم چنین می تواند به رأی دهنده برای علامت گذاری در روی برگه رأی کمک کند.

پس از آنکه من رأی دادم **کارمند حوزه رأی گیری (poll clerk)** بر روی اسم من در لیست رأی دهندگان خط می کشد.

**برگه رأی (ballot)** کاغذی است که حاوی اسامی تمام کاندیداها در حوزه انتخاباتی من می باشد.

رأی گیری در کانادا بوسیله رأی مخفی (**secret ballot**) انجام می گیرد.

**پرده رأی گیری (voting screen)** یک محل خصوصی است که من در آن جا جلوی اسم شخصی را که می خواهم انتخاب کنم در لیست کاندیداها علامت گذاری می کنم.

بعد از علامت گذاری برگه رأی، آن را به معاون مسئول بازگشت پس می دهم. او برجسب برگه رأی را بنحوی که رأی من مخفی بماند و بدون باز کردن آن، جدا می کند. پس از آن من برگه رأی را در صندوق رأی (**ballot box**) می اندازم.

## انتخابات - من انتخاب می کنم

در زمان انتخابات من باید یک کارت اطلاعات رأی دهنده که تأیید کند نام من در لیست رأی دهندگان است از طریق پست دریافت کنم. این کارت مهم است.

این کارت تعیین می کند چه زمانی و در چه محلی می توانم رأی بدهم. اگر کارت خود را دریافت نکنم، با دفتر انتخابات کانادا تماس خواهم گرفت تا بدانم برای رأی دادن چگونه نام خود را وارد لیست رأی دهندگان نمایم.

در دوران انتخابات، من می توانم اسامی کاندیداها را از طریق مراجعه به وب سایت انتخابات کانادا در نشانی [www.election.ca](http://www.election.ca) بدست بیاورم. هم چنین می توانم اسامی کاندیداها و سیاستهای آنان را از طریق گوش دادن به رادیو، تماشای تلویزیون، خواندن روزنامه ها و صحبت با دوستان و اعضای فامیل بدست بیاورم. من کاندیدی را انتخاب می کنم که می خواهم نماینده من باشد.

## چگونه رأی می دهم؟

از سه طریق می توانم رأی بدهم.

می توانم در یک "حوزه قبل از موعد" (**advance poll**) رأی بدهم.

"حوزه قبل از موعد" برای کسانی است که نمی توانند و یا نمی خواهند در روز انتخابات رأی بدهند.

همه رأی دهندگان می توانند در "حوزه قبل از موعد" رأی بدهند. من می توانم محل و زمان رأی دادن در "حوزه قبل از موعد" را از روی کارت اطلاعات رأی دهنده و یا تماس با اداره انتخابات کانادا بوسیله شماره تلفن روی کارت پیدا کنم.

من می توانم بوسیله برگه رأی مخصوص رأی بدهم.

رأی دادن از طریق برگه رأی مخصوص، بوسیله پست و یا در دفتر معاون مسئول بازگشت، در حوزه انتخاباتی من انجام می گیرد. من می توانم با اداره انتخابات کانادا برای کسب اطلاعات بیشتر تماس بگیرم.

در روز انتخابات می توانم حضوری رأی بدهم.

در روز انتخابات برای رأی دادن به حوزه انتخاباتی خود می روم. زمان، محل، و آدرس حوزه انتخاباتی در روی کارت اطلاعات رأی دهنده موجود است.

در حوزه انتخاباتی، میزی را که شماره آن مشابه شماره کارت اطلاعات رأی دهنده من است پیدا می کنم.

دو مأمور انتخابات پشت آن میز هستند: معاون مسئول بازگشت و کارمند حوزه رأی.

من نام و آدرس خود را به معاون مسئول بازگشت می دهم. اکثر مردم در لیست رأی دهندگان ثبت نام کرده اند.

اگر نام من در لیست رأی دهندگان نباشد، هنوز هم میتوانم در روز انتخابات ثبت نام کنم. می توانم در حوزه انتخاباتی خود با ارائه کارت شناسایی و کارتیی که محل اقامت من در آن ذکر شده باشد، در حضور

معاون مسئول بازگشت، ثبت نام کنم. هم چنین می توانم به همراه یک رأی دهنده دیگر که در همین حوزه ثبت نام کرده است و ضمانت من را می نماید با قسم خوردن، هویت و اقامت خود را اعلام کرده و ثبت نام نمایم.

کارمند حوزه رأی بر روی اسم من در لیست رأی دهندگان خط می کشد تا مشخص شود که من رأی داده ام. معاون مسئول بازگشت یک برگه رأی تا شده به من می دهد. چنانچه من در علامت گذاری برگه رأی اشکال داشته باشم این شخص می تواند به من کمک کند.

هم چنین من می توانم یکی از اعضای خانواده و یا یک دوست خود را برای کمک درحوزه انتخاباتی به همراه بیاورم.

من به پشت پرده رأی گیری می روم. هیچ کس نمی تواند ببیند من به چه کسی رأی می دهم.

من یک X در دایره جلوی اسم کاندیدای منتخب خود می گذارم.

من برگه رأی خود را تا می کنم تا رأی من مخفی بماند.

من برگه رأی خود را به معاون مسئول بازگشت تحویل می دهم و او برجسب آن را جدا می کند.

معاون مسئول بازگشت، برگه رأی را به من بر می گرداند. من برگه رأی را در صندوق رأی می اندازم.

آینده، با هم می سازیم.

